SENNACIULO

OFICIALA ORGANO DE SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA

REDAKTEJO, ADMINISTREJO K SIDEJO DE PLENUM-KOMITATO : 67, avenue Gambetta, Paris 20e
Poŝtĉekaj kontoj je nomo de SAT-Paris : Bruxelles n-o 350 189, S'Gravenhage n-o 211 533, Kopenhago n-o 4 986, Paris n-o 1234 22, Stokholmo n-o 74 153, Wien n-o D-109 068, Zagreb n-o 41 448, Zürich n-o VIII-200 49. Aliilande oni pagu per poŝtmandato je nomo de SAT, bonvalutaj devizoj en rekom. letero aŭ bankĉeko je nomo de « L. Bannier ».

RAPORTARO DE LA PLENUM-KOMITATO DE SAT POR LA JAROJ 1933-1934

B. Administracia k Financa Raporto

I. *Bilanco-Inventaro 1934.*

Neebla, almenaŭ sensignifa estus la komparo de la bilancoj 1933 k 1934. Ja ni konfesu, ke la inventaro de junio 1933 estis ĉe multaj postenoj ne tre ekzakta ; tio rezultis el la perturbo, kiu neeviteble sekvis la subitan transporton de la varoj el Leipzig al Parizo.

Krome ni poste konstatis, ke multaj kontoj, — ĝis majo 1933 tenitaj en Leipzig, — venis al Parizo neĝustaj. Ni devis longe korespondadi kun la klientoj por ripari la erarojn k diferencojn. En la plimulto el la kazoj ni nur povis akcepti fideme la asertojn de la debitoroj aŭ kreditoroj, — asertoj absolute nekontroleblaj pro manko, en niaj manoj, de dokumentoj tiutempaj. Aliel procedi ni ne povis.

II. *Administracia Komisiono*

Ĉi tie ni diru, kun bedaŭro, ke la ĝistiama Adm. Kom. Leipziga ŝajne ne plenumis konvene sian taskon. Ni ne povas certigi, ke ĝi regule aŭ senaverte revizis la kontojn k kason ; almenaŭ tiu interveno ne lasis postsignojn en la kontoj. La A.K. lasis aŭ igis detrui multege da dokumentoj, kies malhavo tre ĝenas nin hodiaŭ. Ekzemple oni ne sendis al ni la kasolibron pri la detalaj spezoj ĝis la 31-a de majo 1933. Same estis detruita la sliparo de la eks-SAT-anoj k abonantoj. K-do L. eĉ detruis la matricon de pluraj eldonaĵoj, i.a. la matricon de *Kantaro* k *Komunista Manifesto k* — ĉu kredeble ? — tiun de « Faŭsto » !

Juĝi k kondamni la Adm. Komisionon ni ne rajtas, ĉar ja ni ne scias, ĝis kia grado la faŝista teroro minacis la SAT-oficejon en Leipzig. Tamen ni ne rajtas ne bedaŭri tiun staton, kiu tre domaĝis k daŭre domaĝas al nia afero k ege komplikas nian ĉi tiean taskon.

Cetere, eĉ se pruviĝas, ke la detruo de la dokumentoj okazis pro reala danĝero, la Leipziga Adm. Komisiono portas gravan respondecon : ja longtempe antaŭ la faktiĝo de la Hitlera reĝimo, la Pariza Direkcio avertis pri la minaco Hitlera, k insistis, postulis jam jaron antaŭe la iompost-ioman transsendadon al Parizo de la Leipziga administracio. Sendube niaj Leipzigaj K-doj konsideris nin kiel infanojn ; al niaj avertoj ili kviete respondis « ne timu ombrojn »!

Nun la Administracio staras sur tute aliaj bazoj. Jen, kiel ĝi funkcias rilate la kontojn k kason : *a*) La sekretario, K-do Banmer, malfermas la poŝtaĵojn, distribuas la dokumentojn laŭ la celo k fako, tenas la kaslibron ; *b*) K-do Ĝermen (*pseŭdonimo* !) faras la fakturojn k tenas la centrajn k klientajn kontojn ; *c*) la redaktoro notas sur slipojn la pagojn de abonoj k kotizoj.

Per tiu trimembra kolektivo la primona mastrumado estas pli sekura, ĉar tiel ekzistas reciproka kontrolado. Certe tiu garantio estas ankaŭ nur relativa k tie la faktoro « fidemo » ne estas bagatela.

III. *Financaj perspektivoj.*

Nek brilaj, nek malbrilaj ! Ni tuj akcentu, ke ni povis plu-ekzisti, malgraŭ la lastjara skuego, dank'al malavaro de iu plenfida K-do, kiu neniam ŝanceliĝis investi en nian asocian kason tiom, kiom necesis, el sia privata mono. La kredito ĉe SAT de tiu K-do ondumas de monato al monato ; komence de la jaro ĝi reduktiĝis ĝis 19.500 ffr. pro alfluo de la kotizoj k abonoj, sed certe antaŭ la fino de la jaro ĝi ree atingos 35.000 ffr. (ne kalkulante lian prunton por la eldono de la Vortaro).

Granda sukceso estas jam tio, ke spite la batojn k barojn ni povis elteni, presigante regule 2 gazetojn monatajn k novajn librojn. La ekonomia krizo trafis multajn SAT-anojn individue ; la politikaj krizoj trafis ankaŭ iujn kolektivojn de SAT-anoj. Tiel SAT estas senigita de siaj klientaroj germania, aŭstria, k jam delonge — itala k soveta ; de pluraj monatoj la rilatoj kun balkanaj landoj, eĉ kun Portugalio, fariĝas malfacilaj.

Feliĉe aperis nova profitfonto, kiu, espereble, savos nian aferon definitive. Ni aludas pri la 2-a eldono de « Plena Vortaro de Esperanto ». En tiu entrepreno SAT riskas absolute nenion, ĉar ĝi investis ne unu solan frankon.

En lasta novembro la Plenum-Komitato, konstatinte, ke SAT disponas nenian kapitalon k konvinkite pri la nepra neceso por la esperantistaro de tiu instrumento, decidis doni ĉian liberon al K-doj Lanti k Banmer, por ke ili proprarimede plenumu la duan eldonon. Tiuj du K-doj kolektis la necesan sumon, parte el sia privata monujo, parte dank' al antaŭpagoj de la nederlanda, sveda k francia LEA-oj, kiuj kompense ĝuas tre favoran kondiĉon pri vendo.

Konsidere la valoron de tiu ilo por la vere-praktikantoj de esperanto, ĉi tiu verko nedubeble vendiĝos facile, se ne rapide, k lasos finfine gravan profiton netan, kies parto estos rezervata por eventuala 3-a eldono k la cetero... venos en la SAT-kason.

Per tiu eksterordinara enspezo ni povos firmigi la ekvilibron de niaj financoj ; per ĝi ni povos fliki la truon, kiun faris en nia monujo, antaŭ 3 jaroj, senskrupulaj skismistoj ; per ĝi ni povos likvidi, se ne tute, almenaŭ grandparte, niajn malnovajn ŝuldojn. Kompreneble, en tiu likvido ĝuos privilegion la kreditoroj, kiuj restis fidelaj al SAT ; la aliaj, la dizertintoj, la foriĝintoj viciĝos poste.

Ni devas publike danki al tiuj K-doj, kiuj kuraĝis entrepreni la 2-an eldonon de la Vortaro. Netaksebla estas la malfacilo de ilia tasko k grando de ilia servo al la esperantistaro ĝenerale, al SAT aparte. SAT rikoltos ne nur monan profiton, sed ankaŭ moralan. Pripensu, kian propagandon por SAT faris la 34.000 prospektoj pri la Vortaro, dissemitaj tra la mondo per la ĉefaj esperanto-gazetoj; pripensu, kian forton donos al SAT tiu eldono! Oni rajtas aserti, ke hodiaŭ neniu aktiva esperantisto malkonas la ekziston de nia Asocio k ĝian dinamikon. Tiu propagando certe varbos novajn membrojn k akcelos la vendon de niaj eldonaĵoj.

IV. *A.D.L.E.L.*

Al K-do Emba, Budapest, ni ŝuldas la iniciaton de tiu nova fako.

Ĝi naskiĝis en plena malordo administracia, kaŭzita de la migro el Leipzig al Parizo de la varoj k arkivoj. Tro ŝarĝita per tiu ĉi laboro, nia Sekretario devis allasi tute la ellaboron de la financa plano de ADLEL al K-do Emba.

Hodiaŭ, ve! tro malfrue, ni konstatas, ke Emba estis tiam tro optimisma; li fiksis la abonprezon al la serio verŝajne laŭ la bazo de la produktokosto en Budapest, tiel ke tiu abonprezo estas ege tro malalta. Jam la poŝtafranko glutas, por iuj landoj, pli ol la kvaronon! Por 38 ffr. ni devos liveri proks. 900 paĝojn da novaj libroj, 1 malnovan eldonaĵon, ekzemple « Kandid », k 40% el la prezo de « Vortaro de Propraj nomoj ».

Ni konfesu, ke tre malfacila estis la tasko de Emba, ĉar tiam mankis precizo pri la amplekso de pluraj verkoj, sekve pri ties produktokosto. Eĉ hodiaŭ apenaŭ ni scias pri la amplekso de « Propraj Nomoj ».

Sed kia ajn, kies ajn estu la eraro ĉe la fondo, ni daŭrigos la entreprenon ĝisfine. Ŝanĝiĝos iom nur la aperdatoj de la estontaj verkoj. Ni atendos, ĝis la vendo de la 2 unuaj libroj estos produktinta sufiĉe da mono por mendi la 3-an, ktp.

Ni konfirmas, kion ni presigis sur la verda katalogo, nome ke, ĉe la fino de la serio, ni reguligos per livero senpaga de eldonoj (aperintaj antaŭ januaro 1934) ĝis tuta valoro de 102 ffr., kontraŭ 50 fr. enspezitaj.

Tiuokaze ni memorigas, ke, por ricevi la « Vortaron de Propraj Nomoj », la ADLEL-anoj devos krompagi 60% el la kataloga prezo.

Ĝis la 15-a de junio ni enregistris 470 abonojn, parte aŭ tute pagitajn, kiuj produktis proksimume 13.000 ffr. Por la eldono de « Brava Soldato » ni elspezis, inkluzive la sendon de tiu libro k de « Kandid », proks. 8.200 ffr. « Jimmie Higgins » kostos proks, 14.000 ffr. Sume : 22.200. ffr.

Do mankas jam pli ol 9.000 ffr. Antaŭ ol paŝadi pluen, ni devas atendi, ke la vendo de la aperigitaj du volumoj revenigu kelkan monon en nian kason.

C. Raporto de la Redakcio

Malgraŭ la krizo k speciale la politikaj okazaĵoj por ni malfavoraj : preskaŭ kompleta perdo de l'germaniaj abonantoj, niaj gazetoj povis aperi regule : « S-ulo » okpaĝa (inkluzive « La Lernanto »), « Sennacieca Revuo » 16-paĝa ĉiumonate. Pli bone ol en la antaŭa jaro ni povis garantii la ĝisdatan aperon, pro tio ke ni restis ĉe la sama presejo, k la presisto subtenas nin en niaj klopodoj laŭ siaj ebloj.

Precipe « S-ulo » ĝuis grandan popularon ĉe la legantoj, laŭŝajne pro tio ke ĝiaj tekstoj estas pli facile legeblaj ol tiuj en « Senn. Revuo ». Tamen ĉi lasta revuo, pro sia pli granda amplekso, enhavas la ĉefajn k plej gravajn peresperantajn raportojn k dokumentojn.

En pli frua n-o de « S-ulo » (majo) ni publikigis kelkajn juĝojn el la legantaro pri niaj gazetoj; ili estis favoraj; en la sama n-o ni aludis pri K-doj, kiuj, kvankam persone tute kontentaj pri la legaĵo, aŭdis de aliaj K-doj, ke ili trovas la enhavon de niaj gazetoj tro malfacila. Ni ne volas ripeti ĉi tie jam ofte diritajn aferojn, tamen ni volas insisti, ke esperanta ĵurnalo funde, esence ne povas diferenci laŭ redakt- k prezentmaniero de ajna alilingva ĵurnalo (ni parolas pri la ĵurnalisma tekniko!). Sekve la redaktoro ne povas prezenti artikolojn, ekz. pri ekonomio aŭ politika agado en iu regiono, per la malmultaj vortoj, kiujn oni lernas en la unua lernolibro, k per la samaj frazoj, per kiuj oni skribas lerntekston pri la homa korpo aŭ pri « Mia domo». Gazeto devas speguli laŭeble fidele la vivon de la organizo, kiu ĝin vivigas. La gazeton legi povas komprenemble nur tiuj, kiuj kun firma volo finlernis la lingvon k atingis tian gradon, je kiu oni ne plu estas ĝenata per sintaksaj malfacilaĵoj.

Ni tamen en la lingvaĵo ĉiam zorge atentis, ne uzi neologismojn, aŭ, se ni opiniis tiajn neeviteblaj (tre malofte), piednote klarigi ilin. La « Plena Vortaro » estas la normo k la fidela helpanto al la redaktoro. Ni uzis ĝin multe, supozante cetere, ke niaj legantoj posedas ĝin aŭ konsultas almenaŭ tian nacilingvan vortaron, kiu laŭ valoro proksimume komparindas kun la « Plena ». (Ni mem rekomendas al SAT-anoj dekutimiĝi de nacilingvaj vortaroj.)

Per niaj gazetoj ĉefe ni interrilatas; per ili ni vivigas la lingvon, praktikante ĝin por niaj celoj. Se « S-ulo » kun siaj jam pli ol 4.000 legantoj havas vere larĝbazan kampon por disvastigi niajn ideojn, « Senn. Revuo » bedaŭrinde havas ĝuste nur la minimume bezonatan nombron da subtenantoj (inter 900 k 1000 abonantoj). Kompare kun aliaj esp. periodaĵoj enhavantaj literaturon, ekz. « Literatura Mondo », tiu cifero ne estas malbona, sed ni devas atendi tamen pli da konscio de la K-doj.

Certe, la buĝeto de tre multaj ne permesos *nuntempe* abonon al ambaŭ revuoj, ni ja ne vivas en epoko komparebla laŭ vivnivelo kun tiu antaŭ 10 aŭ eĉ 5 jaroj. Tamen ŝajnas al ni, ke la nuna eldonmaniero, la nuna eldonkvanto prezentas la *minimumon*, por povi daŭrigi sukcese nian celadon : formi veran spiritan interligon sennaciecan inter la tutmonda anaro. Ne forgesu, ke antaŭ kelkaj jaroj « S-ulo » aperis ĉiusemajne, k en iu tempo tiuj semajnaj numeroj estis dekdu-paĝaj! Malgraŭ la relative alta sumo, kiun prezentis tiutempe la kotizo de abonanto, la K-doj subtenis sian ĵurnalon. Kaj nuntempe, ĉe reduktita paĝokvanto k malpli ofta apermaniero, oni konsentu ankaŭ vidi, ke la abonprezo estas konforme malaltigita. Plia malpliigo de la prezo ĉe la nuna eldonkvanto bedaŭrinde ne estas atingebla. Ne nur la ekonomia krizo, sed ankaŭ ĝuste la politika krizo kun la ŝvelinta faŝismo muĝas kontraŭ nian ŝipeton. Tamen, ĝi teniĝas firme (legu aliloke pri la financa situacio!), k la fundamento de la tuta konstruo niaopinie estas la *regule aperantaj k informantaj periodaĵoj*.

Rilate la enhavon de « S-ulo » ni refoje atentigas al la estraroj de L.E.A.-oj, ke ili havas rajton okupi spacon en la oficiala organo de SAT. Ne ĉiuj ankoraŭ kutimiĝis havigi al ni de tempo al tempo raportojn (resume verkitajn kompreneble) pri sia agado, siaj progresoj, siaj deziroj ktp. Krome ni turnas nin al la abonantoj k precipe SAT-membroj. Ni atendas diskut-artikoletojn, koncernantajn la movadon, eĉ koncernantajn la lingvan flankon de la gazetoj, ktp. Se la voĉo de l'redaktoro aŭdiĝu en la gazeto, — bone, aŭdiĝu ehe ankaŭ tiu de la legantoj. Evidente, en 6 paĝoj oni ne povas meti multon; sed oni povas *resumi* negravaĵojn, k tiam restos ĉiam sufiĉe da loko por gravaĵoj. Per kunlaboro

« S-ulo » povos nur gajni k pli verece speguli la « animon » de nia Asocio.

Rilate kunlaboradon al « Sennacieca Revuo » ni estis sufiĉe bonŝancaj en la pasinta jaro, ĉar precipe el k pri terorlandoj ne mankis raportoj. (Certe originale verkitaj k tial interesaj por ĉiuj). Sed ni ne scias, ĉu tiu stato daŭros ; tial ni en nia alvoko en la maja n-o direktis vian atenton ankaŭ al « S.R. ». La tasko de « S.R. » cetere estas klare difinita : Ne okupante sin kiel « S-ulo » pri aferoj el la esperantista vivo, ĝi estas tiu ampleksa *peresperanta informilo k komunikilo*, per kiu SAT volas influi *eduke* k *klerige* sur siajn anojn, forpelante iom post iom el iliaj cerboj k plej intimaj emocioj la aĉan nacian pensmanieron. La proletaj depostuloj konturiĝas ĉiuj tra la artikoloj de tiu Revuo.

Ankaŭ « S.R. » povus profiti el pli multnombra kunlaborantaro. Eĉ rilate ĝian *literaturan parton* okazis antaŭ kelkaj monatoj, ke la redaktoro mem estis devigata serĉi tradukindan materialon k ĝin traduki...

« La Lernanto » povas fieri esti la plej multlegata tiaspeca gazeto. Ĝin ja ricevas ne nur ĉiuj « S-ulo »-abonantoj, sed ankaŭ ĉiuj svedaj lab. esperantistoj k krome ioma nombro da izol-abonantoj. Ĉi-jare oni ne kritikis ĝian enhavon. Por la *infana rubriko* tute mankas kunlaboro. Eble niaj Gek-doj ĉiuj estas seninfanaj, aŭ malŝatas okupi siajn idojn pri esperanto ! ? ? Por la ceteraj rubrikoj ni ankaŭ atendas pli da kunlaboro, k precipe el la rondo de l'novebakitaj esperantistoj...

Malfavore kritikis la redakcion unu K-do, nome K-do Veder el Nov-Jorko. Kvankam multaj el liaj kunlaboraĵoj aperis en niaj organoj, k eĉ en tiuj speguliĝis la aparta politika opinio de la aŭtoro, Veder ne estis kontenta. Ĉar la redakcio, interkonsente kun la P. K., rifuzis diversajn teoriajn artikolojn verkitajn de K-do Veder aŭ laŭ polemika maniero netolerebla en niaj gazetoj, aŭ laŭ la maniero de citado el diroj de aŭtoritatuloj, maniero, kiu ne servas por igi interesaj k logaj niajn gazetojn, kiuj vokas al memstara pensado. Ni pretas respondi, ĉe la Kongreso, pri tiaspecaj kritikoj.

Ni ne liveras ĉi tie statistikojn pri la materialo aperinta en la gazetoj, 1. ĉar ĝia tuta amplekso ne estas tioma kiel en la tempo de semajneco de la ĉefa organo, k 2. ĉar ni aperigas (laŭ la deziro de kelkaj) ĉe la fino de gazeta jaro *Enhavtabelon* pri la dum la tuta jaro aperinta materialo (tio jam okazis, por « S-ulo » en la oktobra n-o de 1933, por « S.R. », en la februara n-o de 1934).

14-a Kongreso de SAT

en Valencio (Hispanio)

3.-8. aŭgusto 1934.



Sepa k lasta Komuniko

Rabatilo. — Al ĉiu aliĝinto ni sendis jam la vojaĝkarton pere, de kiu oni akiras proksimume 40 % da rabato ĉe la hispaniaj fervojoj. Tiu, kiu deziras partopreni la postkongresan ekskurson al Zaragozo, menciu tion ĉe la ekaĉeto de la bileto, ĉar oni devas pagi kune la iron k la revenon.

Alveno. — Tuj post alveno en Valencio, turnu vin al la Akceptejo, ĉe la Ejo de la Grupo Laborista Esperantista, strato Horno del Hospital, 12, por ricevi la oficialan materialon. En la stacidomoj deĵoros K-doj kun rubando. Se vi ilin, tamen, ne renkontus, demandu al policano pri la Hospitalo, kiu kuŝas apud nia sidejo, kiu ja estas tre facile atingebla per tramo n-o 5 de la ĉefa stacidomo ĝis la Hospitalo mem. En okazo de konfuzo voku tuj al telefono 11692.

Kongres-materialo. — Al ĉiu kongresano alveninta ni donos kovertegon kun taŭga dokumentaro, inter kiu certe meritas specialan atenton la Program-libro, kiu estos bona memorilo pri la Kongreso. Tiu, kiu aliĝis k bedaŭrinde ne povos ial partopreni, ricevos ankaŭ la Kongresmaterialon tuj post la Kongreso.

Diversaĵoj. — Dum la Kongreso okazos strata nomiĝo al D-ro Zamenhof. Ni atendas por nia XIV-a salutleterojn, poŝtkartojn k telegramojn, kiuj certe plivigligos ĝin k montros per tio, ke almenaŭ spirite ĉiuj ĉeestas nian Kongreson. Memoru ankaŭ sendi aŭ sendigi, se vi estas el tiuj, kiuj alvenos, ĵurnalojn k gazetojn naciligvajn aŭ esperantajn. Ne forgesu kunporti la provizoran karton ! Se vi aliĝis sen intenco partopreni, faru lastan penon k venu nepre al Valencio. Instigu ĝis la tago de via forveturo pliajn K-dojn, por ke ili aliĝu ankoraŭ k venu kun vi.

Ĝis baldaŭ do, K-doj, kun brakoj malfermitaj atendas vin ĉiuj prolet-esperantistoj el Valencio k je ĉies nomo, la

Organiza Kongres-Komitato
(Horno del Hospital, 12, Valencio)

RESUMA PROGRAMO (provizora)

de la XIV-a SAT-Kongreso

Vendrede la 3-an.

Akcepto de la perbicikla karavano.
Interkonatiĝa vespero.
Diserto de K-dino Elinjo Pähn el Estonio.
Amuzoj ĉe la foiro.

Sabate la 4-an.

Akcepto de la Nederlanda Karavano.
Vizito tra la urbo
Akcepto en la urbdomo.
Ĉeesto al muzika konkurso ĉe la taŭroludejo.
Diserto de K-do Bartelmes el Parizo.
Popolaj dancoj k artofajraĵoj ĉe la foiro.

Dimanĉe la 5-an.

Vizito al muzeoj.
Malkovro de tabulo por nomiĝo de strato al D-ro Zamenhof.
Diserto de K-do Jaume Grau Casas el Katalunio.
Ĉeesto al la famkonata Valencia florbatalo.
Solena Malferma Kunsido de la XIV-a SAT-Kongreso ĉe la Universitato, kie okazos la ceteraj laborkunsidoj.

Lunde la 6-an.

Unua Laborkunsido.
Fakaj diverstendencaj kunvenoj.
Libervola ekskurso.
Orkestra koncerto k esperanta prezentado ĉe la Muziklernejo.

Marde la 7-an.

Dua Laborkunsido.
Fakaj profesiaj kunvenoj.
Libervola ekskurso.
Diversaj aranĝoj.

Merkrede la 8-an.

Tria Laborkunsido.
Diversaj specialaj fakkunvenoj.
Oficiala ekskurso.
Adiaŭa renkontiĝo.

Propono al la XIV-a Kongreso

3. Mi proponas krei « Internacia Verda Helpo »n, kiu similu al la Ruĝa Internacia Helpo k protektu la persekutatajn prolet-esperantistojn en iu ajn lando, kiun ili vizitos.

Ludoviko Korrons (18 930).

Kvina listo de Aliĝintoj.

241	K-do	J. Puèrtolas, Zaragozo, Hisp.
242	»	H. Svensson, Hasselby-Villastad, Svedio.
243	Grupo	Sevilla Esperantista, Sevilla, Hisp.
244	K-do	G. Landsmann (Italio)
245	»	J. Banet, Barcelono, Hisp.
246	»	F. Jobey, Romans, Francio.
247	»	K. Birger, Amal, Svedio.
248	»	P. Mauget, Pruillè, Francio.
249	»	J. Valdès, Callosa, Hisp.
250	»	F. Valdès, Callosa, Hisp.
251	»	J. Amat, Callosa, Hisp.
252	»	K. Hunold, Germ.
253	»	P. Schalmey, Germ.
254	K-dino	A. Larson, Trovi, Svedio.
255	»	J. Martinez, Sollies, Francio.
256	»	M. Estour, Solliès, Francio.
257	K-do	J. Estour, Solliès, Francio.
258	»	E. Agholm, Stokholmo, Svedio.
259	K-dino	I. Hamberg, Stokholmo, Svedio.
260	K-do	E. Barbezat, Peseux, Francio.
261	K-dino	L. Lagenès, Toulouse, Francio.
262	»	P. Maisonneuve, Privas, Francio.
263	»	S. Brun, La Souche, Francio.
264	K-do	E. Raymond, Marseille, Francio.
265	»	H. Durand, Marseille, Francio.
266	»	J. Estan, Faugères, Francio.
267	K-dino	M. Javelle, St. Etienne, Francio.
268	»	C. Naquin, St-Etienne, Francio.
269	»	J. Cottancin, St-Etienne, Francio.
270	»	J. Merle, St-Etienne, Francio.
271	»	L. Merle, St-Etienne, Francio.
272	»	M. Porte, St-Etienne, Francio.
273	K-do	F. Porte, St-Etienne, Francio.
274	»	R. Toda, Barcelono, Hisp.
275	»	K. Stiekel, Haarlem, Nederl.
276	»	B. Regt, Rotterdam, Nederl.
277	»	J. Bout, Rotterdam, Nederl.
278	K-dino	J. Bout, Rotterdam, Nederl.
279	K-do	P. v. Bokhove, Amsterdam, Nederl.
280	K-dino	W. v. D. Meer, Leeuwarden, Nederl.
281	K-do	S. J. Hansma, Snulde, Nederl.
282	K-dino	C. A. v. D. Griend, Amsterdam, Nederl.
283	»	A. C. v. D. Griend, Amsterdam, Nederl.
284	K-dino	R. Kardolus, Delft, Nederl.
285	»	A. Timmer, Arnhem, Nederl.
286	K-do	J. L. Llavenburg, Rotterdam, Nederl.
287	»	J. Munsses, Purmerend, Nederl.
288	K-dino	A. Nyenhius, Arnhem, Nederl.
289	K-do	F. Oliemens, Rotterdam, Nederl.
290	K-do	N. D. v. Biezen, Rotterdam, Nederl.
291.	»	A. Backer, Texel, Nederl.
292	»	M. Naya, Valencio, Hisp.
293	Grupo	Ĝerona Espero, Gerono, Hisp.
294	K-do	J. Camino, Las Palmas, Hisp.
295	»	C. Hogenbirk, Zwolle, Nederl.
297	»	W. Kloeke, Zwolle, Nederl.
298	»	F. Vila, Barcelono, Hisp.
299		J. Arguèdas, Barcelono, Hisp.
300	K-dino	J. Campbell, Dunfermlino, Britio.
301	K-do	W. Campbell, Dunfermlino, Britio.
302	K-do	J. Constable, Corssgates, Britio.
303	»	R. Albero, Cocentaina, Hisp.
304	»	F. Navarro, Utiel, Hisp.
305	»	E. Martinez, Cheste, Hisp.
306	»	P. Ballaruk, Sabadell, Hisp.
307	»	M. Bourlot, Solliès, Francio.
308	»	O. Hellerstedt, Karlstad, Svedio.
309	K-dino	C. Suay, Valencio, Hisp.
310	»	V. Bueno, Zaragozo, Hisp.
311	K-dino	Lolita Mari, Valencia, Hisp.
312	K-do	V. Almenar, Valencia, Hisp.
313	»	F. Pallas, Valencia, Hisp.
314	»	F. Lonte, Amsterdam, Nederl.
315	»	L. G. Bouchard, Ĝenevo, Svisio.
316	»	V. Marin, Valencia, Hisp.
317	»	J. Gomez, Valencia, Hisp.
318	»	F. J. Montesinos, Valencia, Hisp.
319	»	F. Zaragoza, Orihuela, Hisp.
320	»	J. Bernardino, Lisbono, Portug.
321	»	E. Faria Santos, Lisbono, Portug.
322	»	A. Noguera, Palma-Mallorca, Hisp.
323	»	G. Meneu, Palma-Mallorca, Hisp.

Ĉi tiu lasta Listo entenas nur la aliĝintojn, kiuj aliĝis antaŭ la 7-a de julio

Ni ricevis poŝtkarton kun la poŝta stampo reklamanta pri la okazigo de nia Kongreso, en esperanto, forsendita de la Valencia poŝtejo. Ni intencis kliŝe reprodukti ĝin ĉi tie, sed bedaŭrinde la stampo estis ne sufiĉe forte presita por permesi la kliŝigon. La K-doj notu pri la grava propaganda valoro, kiu kuŝas en tiu aranĝo atingita ĉe la poŝta ministerio !

El nia Leterujo

Strikmovado en Belgio.

Depost la unua de marto strikas en Verviers la gelaboristoj de la teksejoj. Je nombro de 16.000 ili rezistas energie al monavida kapitalistaro, kiu volas ruze k trude apliki arbitrajn novajn laborkondiĉojn. La plej grava estas, ke la mastroj ne plu volas rekoni la sindikatojn. Iujn tagojn la urbo aspektas kiel sieĝata ; tratrotas ĝin ĝendarmoj, tial ke kelkaj strikrompantoj estas malestime alkriataj k kelkfoje batataj de strikantoj. Ĉiokaze la ĝendarmoj montras, ke ili estas malkompatemaj al sin defendanta laboristaro ; tion tro facile forgesas multaj Gek-doj. La solidaro ĉi tie kontentige funkcias.

Tusino (17.768).

La senlaboreco — kruela malamiko de nia penado !

« Kara SAT ! Estante senlaborulo mi ne plu povas renovigi mian abonon, tion mi tre bedaŭras, sed kiam tio estos denove ebla al mi, estu certa, ke mi tuj reabonos, ĉar mi opinias, ke SAT estas la plej taŭga ilo por komprenigi k disvastigi la esp-an ideon.... » •

Bedaŭrinde ne maloftaj estas la skribaĵoj ricevataj de ni, kiuj similas al tiu ĉi venanta el Belgio.

Disfamigo en Germanio.

Germana K-do skribas : « Oni rakontis, ke en Francio esperanto estis malpermesita, kion mi tre bedaŭrus ».

Fakte ni ankaŭ. La germanaj K-doj estu trankvilaj ! Ne nur esperanto bone progresas, sed ankaŭ SAT vivas k disvolvas grandan aktivecon, kiel montras la ĵus aperinta dua eldono de la « Plena Vortaro ».

2-a Laborista Altlernejo Esperantista

Kiel lastjare en Stokholmo por la unua fojo, nunjare en Valencio por la dua fojo, okaze de la XIV-a Kongreso, estos aranĝata *Lab. Altlernejo*, en kiu lekcios diverslandaj K-doj pri klerigaj temoj. Ĝis nun estas antaŭviditaj tri lekcioj (disertoj), pri kiuj trovu la informojn en la « provizora programo » (p. 57.)

Al Nederlandaj SAT-anoj !

Pro tro malgranda nombro da vagonarvojaĝontoj al la Kongreso, ne eblas aranĝi tien karavanon. — La membroj mem prizorgu laŭeble la kotiz-aferojn kun SAT, ĉar landa peranto ne ekzistas.

Por Amsterdama SAT-rondo, H. Bishoff, urba peranto.

Memornoto

PRIESPER. ARTIK. K NOTOJN ENHAVIS : *Arbetaren*, Stokh., 5., 7.6., *Signalen*, Stokh., 7., 14., 21.6., *De Fakkel*, Amsterdamo, 1., 15.6., 10.7.

PRI LA SAT-KONGRESO ENPRESIS : *De Fakkel*, Amsterd., 3.7.

TRA LA ESPERANTA GAZETARO

Spertoj de lerneja instruado.

En « Lingvo Internacia » (Ateno), D-ro Stamatiadis konigas la rezultojn de lerneja esp. instruado en lia regiono. Li konstatas, ke *nedeviga* instruado (kiu okazas jam 8 jarojn en Grekio, laŭ pluraj ministeriaj dekretoj) estas *senfrukta por la progresoj de nia afero.* Aliflanke la *deviga* instruado, tia, kia okazis dum 2 jaroj (ekde 1910) en la insulo Samoso, donis vere bonegajn rezultojn. Klarigo : la nedevigajn fakojn malzorgas lernanto tuj, kiam prezentiĝas ekzamenoj en la devigaj lernfakoj. Prezentiĝas en la lernejoj do la samaj fenomenoj kiel en la eksterlernejaj kursoj de nia lingvo : iom post iom la kursanoj forlasas la lernadon, k restas nur la plej... obstinaj.

Alia triumfo.

Ni legas en « Internacia Pedagogia Revuo » (n-o 3) en « Impresoj pri la Viena Konferenco » : « ... Malgraŭ necesaj limigoj de tempo k materio, la radia elsendado de la reprezentantoj de deksep nacioj, de Finnlando ĝis Peruo, dank'al esperanto, estas alia triumfo... »

Sed — se oni konsideras la spiritan nivelon de tiuj eldiroj de la reprezentantoj, la vorto « triumfo » ŝajnas al mi vera eŭfemismo. Oni juĝu ! La unua parolanto, reprezentanto de Anglio, diris pri la temo « Impresoj pri Aŭstrio k pri la Internacia Konferenco » jenajn « gravajn » vortojn : « Ja, la veturo de Anglujo al Aŭstrio estas ĉarma ». Nu jes, estis necesaj limigoj de tempo k materio !

N. B.

« Ni sovaĝuloj tamen estas pli bonaj homoj ».

« Nia Gazeto » (n-o 5, junio) rakontas pri eskima tagmanĝo k pri la vivo de la eskimoj. Vere bele esprimiĝas la nobla animo de l'eskimo en la juĝo pri eŭropano, kiu mensogas : « Kia stranga homo, li povas havi du pensojn pri la sama afero ! » S-ro Grenkamp aldonas :

« La eŭropanoj ĝenerale faras multe da malbono al tiu primitiva, sed tre nobla popolo ». — Jes, vere, la eŭropanoj. — Kiom da noblaj popoloj pereis sub la diableca regado de tiu armita bestaro, loĝanta hodiaŭ kiel malicaj baciloj en ĉiuj anguloj de la mondo. Ĉiuj veraj valoroj polviĝis, kiam la eŭropanoj starigis sian grandan oran bovidon, ĉirkaŭ kiu ili dancas kiel frenezuloj : La alta ĉina kulturo konfuciana, la indianaj moroj, ankoraŭ daŭrantaj malgraŭ la hispanaj krimuloj invadintaj Amerikon...

H. P.

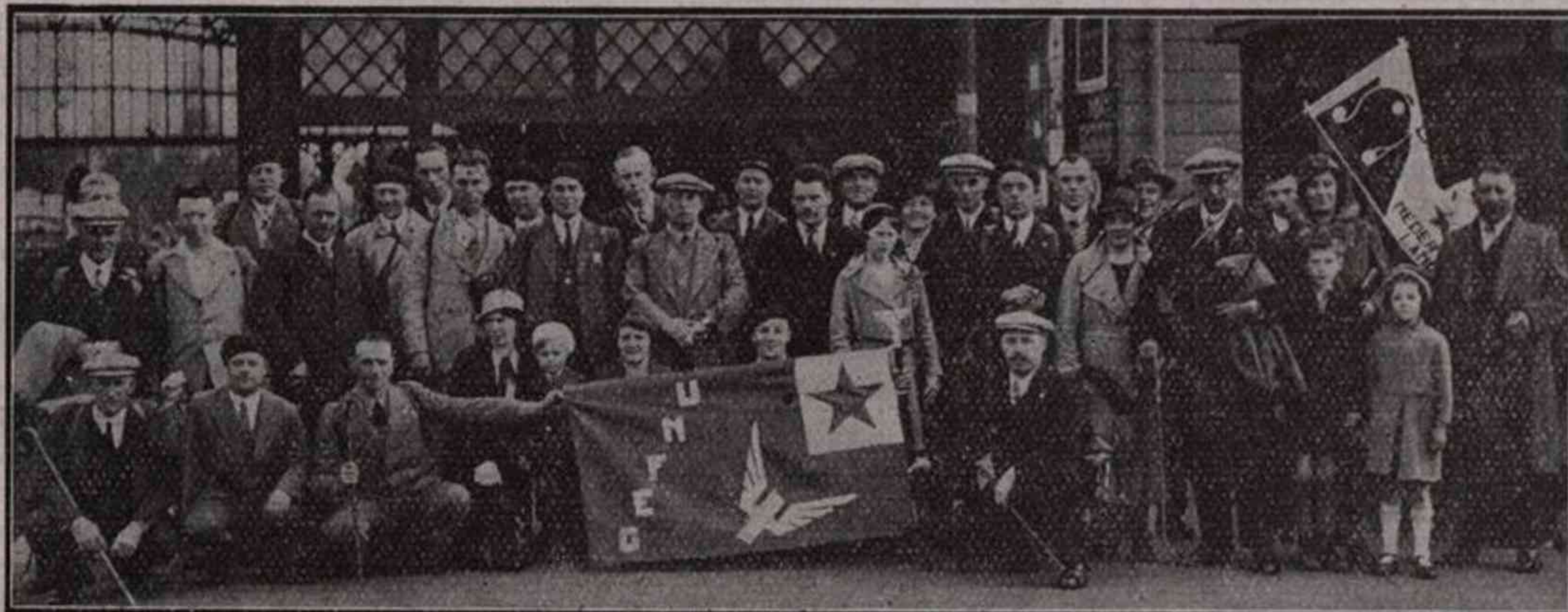
Fervojistaj esperantistoj en Svisio

La unua Nederlanda fervojista esperantista grupo (mallongigite UNFEG), subsekcio de la Unuiĝo de tram- k fervojistoj, aliĝinta al la Nederlanda Federacio de Lab. Esp-istoj, faris de 14.-19. majo vojaĝon tra Svisio.

Ni serĉis k trovis pere de I.T.F. k IFETT[1] kontakton kun svisaj esperantistaj fervojistoj. K-do W. Perrechon el Berno estis tuj preta kompili por ni planon. Ne estis facile por li plenumi niajn dezirojn, ĉar la vojaĝo devis esti unue propagandvalora, due interesa, trie amuza k ĉefe : malmultekosta. Ni honeste konfesas, ke ĝi superis niajn atendojn. Ni laŭplane vizitis Bazileon, Ŝafhaŭzenon, Zŭriĥon, Belinzonan, Luganon, Bernon, k Bilon. En kvar urboj ni estis kore akceptataj de esp-istoj. Ankaŭ la svisa fervojista sindikato akceptis nin k donacis kelkajn belajn presajojn. Ĉi loke ni tutkore dankas ĉiujn, kiuj agrabligis nian restadon per sia oferemo k gastigemo. Ĉar ankaŭ du svedoj k du ĉeĥoj partoprenis la vojaĝon, regis vere internacia spirito. La aŭstrianoj k a. sciigis al ni, ke pro financaj aŭ politikaj cirkonstancoj ili ne povas partopreni. Ni havas la konvinkon, ke la esp-a semo, kiun ni semis, donos estonte fruktojn.

Fervojistoj k tramistoj, fariĝu IFETT-, sed precipe SAT-anoj !

A. Demmenie (17 473), Amsterdamo.



[1] Ni volas substreki ĉi tie la deziron esprimitan de norvega tramista K-do, kiu petas siajn kolegojn atenti pri tio, ke nuna aneco al la profesia esp-ista unuiĝo (IFETT) neniel povas anstataŭi la anecon al la tutmonda organizo de lab. esperantistoj : S.A.T. — *Red.*

La opinio de junulo.

LA FAŜISMO, Karlo Marks k mi

Kiam mi legas en la gazetoj pri la grandaj venkoj de la faŝismo, mi iun fojon pensas : Estus plezurige, se Karlo Marks ekstarus k povus ekvidi, kio okazas nuntempe. Kion li dirus ? Eble li ree fermus siajn okulojn k ne volus vidi. Sed se li rigardus ĉirkaŭ la mondo, li certe iĝus tre pensema.

Mi imagas, ke mi trafus lin iun tagon.

« Kia la mondo estas ? Kie la socialismo, kie miaj libroj, kie la marksanoj estas ? Germanio ja estis la naskolando de l'marksismo — mi ne komprenas, kiel miaj lernantoj tie suferis malvenkon. Ankoraŭ unu tia malvenko, k mi restos sen armeo. Ĉu la marksanoj ne legis miajn librojn ? Respondu min ! »

« Estu trankvila, patro ! Kiel vi vidas, la mondo tamen movadas sin. Estas tamen strange, ke ekzistas homoj, kiuj volas tordi la tempon k la mondon dorsdirekten. Kaj la marksismo — estas iel tro malnova, patro ! Kaj viaj lernantoj — hu, patro, ili estas strangaj homoj — kredu al mi, patro, estus pli bone, se vi ne estus skribinta viajn librojn ! Tiam la laboristoj eble povus fari ion, sed nun ili povas fari nenion. Ĉar estas tro multe da homoj, kiuj legis viajn librojn, sed ili ne komprenis, kion ili legis. Ili legas, skribas, paroladas ; paroladas, skribas k legas, k kompreneble neniam povas forigi la disiĝon el la laborista movado. La laboristoj estos malamikoj por viaj malnovaj frazoj — ĉar viaj frazoj nuntempe ne estas tute korektaj. Estas la plej granda eraro de la laborista movado, ke ĝi faris vin Dio !»

« Ho, knabo, ĉu la marksanoj faris min Dio, ĉu ili kredis, ke miaj vortoj estas vortoj de Dio ? Tion mi ne opiniis, mi ja kreis al vi bonan armilon, k kompreneble, oni devas uzi la armilon, sed ne senintelekte. Mi ja mem ne estas marksano ! Sed — kial la strangaj blondaj bestoj en Hitlerio volas tordi la evoluon dorsdirekten, k kial oni tiel malbone traktas la judojn ? »

« Kompatinda Patro, estas stranga ĉio. Vi ja skribis en la *Komunista Manifesto*, ke la proletaro plimultiĝos. Sed nuntempe la proletaro malmultiĝas, sekve de la reganta industriismo. Kaj vi skribis, ke unueco de vivcirkonstancoj inter la laborista klaso kreskos, vi skribis, ke la meza klaso aligos sin al la proletaro. Ambaŭ frazoj estis eraroj. La vivcirkonstancoj inter la proleta klaso efikas ĝian disigon, sekve de senlaboreco k diseco de la nacioj k pro malsimilo inter eksporta k hejma industrioj.

« La meza klaso ne volas aligi sin al la socialista movado. Ĝi provas nuntempe en Germanio levi sin mem al la povo. Ĝi timas la proletaron, ĝi volas iĝi superklaso. Kaj la proleta klaso mem provas ĉiel imiti la superklason, tamen nur rilate malbonajn kvalitojn. La socialista homo mankas ĉie. La faŝismo senkonscience eluzas la mizeron de l'laborista movado. En socialistaj estraroj estas tro multaj maljunuloj, kiuj ne havas kuraĝon, ne volon. Sed en la jaro 1914 ili havis kuraĝon k volon, tiam ili perfidis la socialismon. Ĉu estas strange, ke la laboristoj ne volas defendi tian socialismon ? Iu batalo kontraŭ la faŝismo ne estos, antaŭ ol la nova generacio kaptos la plenuman potencon de l'laborista movado — ne ploru, Kaĉjo, sed mi nur diras la veron al vi ! »

« La veron al mi ? Mi ja estas lernanto de Hegel, do mi scias, kio estas la vero. Kaj ankaŭ mi ja estas scienculo, ĉu ne ? Ĉu miaj tezoj pri la evoluado ne montriĝis ĝustaj ? »

« Jen, Patro, pri tiu ĉi afero la socialistoj (do doktoroj k profesoroj) disputas. Kaj tial oni ne havas tempon por batali kontraŭ la faŝismon. Vi faris tezon, la faŝistoj faris kontraŭtezon : Kie estas tiu homo, kiu trovos la sintezon ? »

« La socialismon oni ja diris morta multajn fojojn, sed kiel la birdo Fenikso ĝi ĉiam ekstaris ! La ideo de l'socialismo neniam povas morti, ĉar ĝi havas — kion la faŝismo ne havas — ĝi havas animon, sed la faŝismo nur havas pugnon. Tial, knabo, vi trankvile povas labori k esperi. Ĝis revido ! »

« Dankon, Patro, ĝis la — ! »

18726.

En nia Movado

(Kroniko)

HISPANIO. — *Bilbao*. La loka Laborista k Kultura Klubo aliĝis al SAT.

NEDERLANDO. — *Rotterdam*. La 2. junio la 3-a sekcio de l'Fed. de Lab. Esp-istoj inaŭguris sian Propran Domon, situitan Cath. Beersmansstrato 90. En la oficiala akcepto paroladis unue K-do Eerdmans, kiu memorigis pri la starigo de l'sekcio antaŭ 3 jaroj k komparis la tiaman situacion kun la nuna, en kiu pro multiĝo de l'membroj necesis lui propran salonon. La domkomitato entuziasme laboris sub sperta gvido de K-do v. Vlaardingen. La sekcio nombras 115 membrojn, inter ili 30 SAT-anoj. Poste parolis la prezidanto de Ned. LEA, K-do Faulhaber, gratulante la sekcion; li ankaŭ parolis vespere ĉe festo vizitita de 110 K-doj pri « kontrastoj en la ned. esp. movado ». Ankaŭ parolis K-doj de Regt k Bout, k reprezentantoj de Lab. Radio-Unuiĝo VARA, de Kleriga Instituto k Lab. Sportunuiĝo, k multaj aliaj.

NORVEGIO. — *Oslo*. La ŝoforoj en Oslo, sekvintaj kurson de K-do Amundsen, estas oficiale agnoskitaj kiel gvidantoj por eksterlandaj turistoj.

KIAL NI FARAS VOJAĜON PIEDIRE ?

Ekzistas troproduktado en la mondo, dum granda parto de la laboristaro estas senlabora. La ankoraŭ funkciantaj laboristoj havas duonan labortagon, kompare kun la komenco de tiu ĉi jarcento, sed ankaŭ malaltiĝis aŭ tute perdiĝis la laborĝojo. La libera tempo ne estas bonuzata. Oni interesiĝas preskaŭ nur pri sportekscesoj : rapidego, takto, same kiel en la fabrikoj. Neatentante la ĉirkaŭajon, oni flugrapidas en aŭtomobilo aŭ sur motorbiciklo tra la belega pejzaĝo, rompante la harmonion. Neniu amo por la naturo, kvankam ankaŭ la tekniko estas grandioza manifestacio de ĝi. Entute la amo kaŝiĝis malantaŭ la materiaj interesoj. Dum oni adoradas la maŝinon, la homo estas apenaŭ estimata.

Tiel ni ne pli longe povas vivi ! Ni volas, ke la laboro nin ĝojigu, aŭ pli mallongan labortempon, por ke liberiĝu pli da tempo por kleriĝo : Se estas eliminata la produktado por arte vekitaj bezonoj, k la laboro celkonforme estas dividata, ni jam ŝparas konsiderindan nombron da laborhoroj. Per tio estos trovata feliĉo k amo. Sed ĉar tiel malmultaj homoj aspiras al tio, la vivo fariĝis sencela por ni.

Ni entreprenas pied-vojaĝon, por konigi nian idealon al la homoj, k esperas tiele pli intime kontaktiĝi kun simpatiantaj individuoj k grupoj, kiujn ni volas partoprenigi en nia vivoĝojo, interparolante k kantante. Ni estas kvarope, el kiuj du inoj, k ni intencas vagadi proks. unu jaron, dormas en tendeto, vivas vegetare. Farante skizojn k fotojn, skribante vojaĝimpresojn k kantante kun gitar- k mandolinmuziko, ni esperas kontentigi niajn malgrandajn vivbezonojn, dum la nura vagado jam altgrade plezurigas tiujn, kies pretendoj estas moderaj.

Se prezentiĝas la okazo, ni volonte plenumas ian laboron, k fine nia plej granda deziro estas, reveninte Nederlandon povi atesti pri granda sukceso, pri deziro al amo ĉe multaj homoj.

Jan Remijn, Lenny Plas,
Amsterdamo.

Por ĉiuj kursoj taŭgas la SAT-instruiloj k -legaĵoj :

Petro (6-a nove kompostita eldono), 116 p. 6.— ffr.
Unua Legolibro, 104 p. Ilustrita. 6.— ffr.
Proletaria Kantaro, kun muziknotoj, 180 p. 12.— ffr.
SAT, 67, avenue Gambetta, Paris 20.

Ekster nia Movado

En la konferenco « Esp-o en la lernejon k praktikon », okazinta fine de majo en *Vieno*, partoprenis ĉefe esperantistaj neŭtralaj « eminentuloj », k krome « honoris » ĝin per sia ĉeesto pluraj aŭstriaj ministroj : tiu por komerco k trafiko, tiu por instruado, k — dum unu horo — eĉ la tre kristana kanceliereto Dolfus. Tujaj praktikaj rezultoj de la konferenco estas ne videblaj. Ĝi estis manifestacio, k jen verŝajne ĉio...

La nova urbestro de *Hago* (Nederlando), ĝis nun urbestro de Arnhemo, estas esperantisto, kiu kelkfoje jam publike parolis en esp.o.

En *Stokholmo* lernas nuntempe 66 kelneroj k 20 policistoj esp-on por... la momenta bezono okaze de la 26-a kongreso de l'neŭtraluloj en tiu urbo. Same komenciĝis pluraj kursoj por poŝtoficistoj.

La Internacia Foiro de *Marsejo* (Francio), okazonta en la dua duono de septembro,starigis esperanto-fakon.

Recenzejo

EUGENO MIĤALSKI : *Kantoj de l'amo k sopiro*. 48 pĝ. Form. 13×18. Prezo ne indikita. Eld. *N. Ŝapiro*, Nowolipki 8, *Varsovio*.

Kiel ordinara burĝo la sovetia poeto Miĥalski (kies « Prologo » aperis ĉe SAT) eldonigas novemalnovajn poemojn ĉe privatulo-komercisto. Principoj ŝajne ne multe valoras por tiu lirika poeto, kies talenton neniu kontestas, kiu jam legis liajn muzikoplenajn dolĉagordajn versojn zorge poluritajn. La ĉi tie prezentitaj poemoj estas jam iom malnov-dataj, sed plejparte ne antaŭe publikigitaj. La temo mem, ĉe la fundo de ĉiu poezio, ne bezonas pravigon... la versoj estas fluaj, la lingvaĵo simpla k bona ; moderigo rilate neologismojn. Ni notis nur jenajn laŭ ni malnecesajn formojn — p. 29, *koŝmaro* = inkubsonĝo ; p. 36, *infinita* = senfina.

F. LINDÉN : *Kurs i Esperanto (Esperantolernolibro por memstudo k studrondoj)*. unua partp ; tria eldono (9.-14, milo). Eld. Förlagsföreningen Esperanto U.P.A. *Stockholm*. 84 paĝoj. Form. 12 × 19. Prezo : 90 oeroj.

Ni jam havis okazon priparoli tiun ĉi plaĉe prezentitan lernilon por svedlingvanoj, lerte k zorge kompilitan de la aŭtoro. Tria eldono pruvas ĝian neceson kaj ĝian ŝatatecon.

J.W. MINKE k F. BOOM-DE-VRIES, PAŜO POST PAŜO : *Dua parto*. 208 p. Form. 13×19. Prezo ne indikita. Eld. C.A.J. van Dishoeck N.V., *Bussum*.

Kiel la unua parto, tre detale prilaborita lernolibro (por holandanoj), kun abundo da ekzemploj k klarigoj. Sed same konsternas ankaŭ tiu neŭtralismo de la tekstoj, tiu sensignifeco de la frazoj, se oni pripensas, ke la ĉefa aŭtoro estas SAT-ano... « Lernolibro por *ĉiuj* » — nu, jes.

F. FAULHABER : *Tra la Labirinto de la Esperanta Gramatiko*. 328 paĝoj. Grandformata. Tole bindita. Prezo : 2.50 guld. + 10% afranko.

Grava helpilo por nederlandaj kursanoj, kiuj trovas en ĝi abundajn klarigojn pri ĉiuspecaj malfacilaĵoj de la esperanta sintakso.

DANLANDO : Ilustrita faldprospekto por turistoj, kun indiko de pluraj kelktagaj ekskursoj. Eld. Turistforeningen for Danmark, Vestre Boulevard 18, *Kopenhago*.

TIROLO (Aŭstrio) : Ilustrita faldprospekto kun valoraj indikoj por turistoj. Eld. « Landesverkehrsamt für Tirol », *Innsbruck*.

Nekrologo

Jus mortis K-do
Juan Lluch (Sat-ano 18.836)
el Valencio, post longa malsano.
Li estis nur 18-jara, tre konata sportulo.
Li estis ankaŭ aliĝinta la Kongreson.
Honoron al lia memoro !

O. K. K.

Korespondado

BRAZILIO.

K-do *Consantino Carvalho*, ŝtato S. Paulo. Monte Aprazivel, dez. kor. per PI k L.

KANARIAJ INSULOJ.

K-do *Juan Santana Melian*, J. Y. K. n. 24, *Las Palmas*, Puerto de la Luz, Canarias, dez. interŝ. PI kun ĉl Gek-doj, L pri sociaj temoj.

NEDERLANDO.

K-do *J. H. Danebroek*, « Graaf Floris », Bekslaan 13, *Vogelenzang-Bloemendaal*, dez. kor. per PI.

K-do *J. Kanij*, Karel de Geerstr. 37, *Den Haag*, dez. kor. k interŝ. PI kun ĉl. Gek-doj pĉt. Resp. gar.

SVEDIO.

Mezaĝa prolet-esperantisto dez. kor. kun prolet-esp-istino aŭ esp-isto, prefere el Aŭstrio. Baldaŭan resp. atendas K-do *B. Jos. Jansson, Mora Noret*.

Gek-doj ĉiulandaj ! Sendu al lab. grupo por propag.-ekspozicio multajn poŝtajojn. Resp. gar. Sekret. : *H. Stiekel*, Gasthuisvest 31, *Haarlem*, Nederlando.

RADIO-PROGRAMO

28.*VII.*: Tour Eiffel (1.389 m.), 15.30-16.00 h., kabaredo k parolado. Lyon-la-Doua (463 m.), 20.10-20.20.

29.*VII*: Lille, PTT Nordo, 9.45-10.00.

4.*VIII*: Stockholm (426 m.) k ĉiuj svedaj sendstacioj, 20.00-20.45, malfermo de la 26-a Kongreso kun i.a. parolado de Privat.

Minsk disaŭdigos kiel ĝis nun, en ĉiuj paraj tagoj de la monato.

La 15-an de aŭgusto geedziĝos :
K-do V. SCHNEIDER, Sulzgries (Germ.)
k K-dino GR. VAN ESSEN, N. Niedorp (Holando).
Adreso: N. Niedorp (ĝis la 16-a de aŭg.) ; poste: Sulzgries b. Esslingen.

Jam estas havebla en esperanta traduko de K. FRODING
la plej emocia k pripensiga romano de *Upton Sinclair :*

ĜIMI HIGINS

(Jimmie Higgins)

372 paĝoj. Form. 13 × 19. Prezo : broŝ. 22.— fr. ; bind. 29.50 fr. fr. — *La dua volumo de l'A.D.L.E.L. serio !* Liverota al ADLEL-anoj, nur se ili almenaŭ pagis la duan kotizo-parton.

S.A.T., 67, avenue Gambetta, Paris XX.

PER LUDO LERNU ESPERANTON



LI PAROLAS AL LA MONDO

Esperanta Kvartetludo, *uzinda por instruo* (ĝi paroligas nepre la komencantojn !). Inventis la Apeldorna « onklo Vilhelmo ». *Prezo afrankite :* **6.70** *fr. frankoj.*

SAT, 67, avenue Gambetta, Paris 20.